

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

19 november 2014

19 novembre 2014

**Herfstsitting van de Parlementaire  
assemblee van de OVSE  
te Genève (3 — 5 oktober 2014)**

**Session d'automne de l'Assemblée  
parlementaire de l'OSCE  
Genève (3 — 5 octobre 2014)**

VERSLAG

RAPPORT

NAMENS DE DE BELGISCHE  
DELEGATIE BIJ DE PA-OVSE  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Denis DUCARME** (K)

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION  
BELGE AUPRÈS DE L'AP OSCE  
PAR  
M. **Denis DUCARME** (CH)

INHOUD

Blz.

Inleiding.....	3
A. Parlementair Mediterraan Forum .....	3
B. Parlementaire Conferentie over “De nieuwe uitdagingen op het gebied van de veiligheid: de rol van de parlementen” .....	4
1. Inleiding .....	4
2. De politieke en militaire dimensie: debat over de crisis in Oekraïne.....	6
3. De economische en ecologische dimensie .....	12
4. De humane dimensie .....	13
C. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA-OVSE .....	16
Bijlage: Onderhoud van de Belgische delegatie met de directeur van ODIHR .....	21

SOMMAIRE

Pages

Introduction .....	3
A. Forum méditerranéen de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE .....	3
B. Conférence parlementaire sur les “Nouveaux défis sécuritaires: le rôle des parlements” .....	4
1. Introduction .....	4
2. La dimension politico-militaire: débat sur la crise en Ukraine.....	6
3. La dimension économique et environnementale .....	12
4. La dimension humaine .....	13
C. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE.....	16
Annexe: Entretien de la délégation belge avec le directeur du BIDDH .....	23

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties:**

DOC 54 0000/000: *Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*  
 QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*  
 CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*  
 CRABV: *Beknopt Verslag*  
 CRIV: *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*

PLEN: *Plenum*  
 COM: *Commissievergadering*  
 MOT: *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

**Abréviations dans la numérotation des publications:**

DOC 54 0000/000: *Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n<sup>o</sup> de base et du n<sup>o</sup> consécutif*  
 QRVA: *Questions et Réponses écrites*  
 CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu intégral*  
 CRABV: *Compte Rendu Analytique*  
 CRIV: *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*

PLEN: *Séance plénière*  
 COM: *Réunion de commission*  
 MOT: *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## Inleiding

Van 3 tot 5 oktober 2014 organiseerde de Parlementaire assemblee van de OVSE (hierna afgekort als "PA OVSE"), onder het voorzitterschap van de heer Ilkka Kanerva, voorzitter van de PA OVSE, te Genève de jaarlijkse herfstzitting. Het centrale thema van de herfstzitting was de "De nieuwe uitdagingen op het gebied van de veiligheid: de rol van de parlementen".

De Belgische delegatie werd geleid door mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). Tevens was de heer Denis Ducarme (MR) afgevaardigd namens de delegatie van de Kamer bij de PA OVSE<sup>1</sup>.

De Belgische delegatie heeft op 3 oktober 2014 een onderhoud gehad met ambassadeur Bertrand de Crombrughe, permanent vertegenwoordiger van België bij de Verenigde Naties.

### A. — PARLEMENTAIR MEDITERRAAN FORUM (3 OKTOBER 2014)

Tijdens het Midderraans forum dat door *Vicevoorzitter Alain Néri (Frankrijk)* wordt geopend, nemen de parlementaire delegaties van de Midderraanse OVSE-partners voor Samenwerking het woord over actuele onderwerpen, zoals de dreiging van ISIS, de crisissen in Irak, Libië en Syrië, het conflict tussen Israël en Palestina en de migratieproblematiek in de Middellandse zee.

*De heer Ilkka Kanerva, voorzitter van de PA OVSE, geeft een toelichting over de uitdagingen in de regio van de Middellandse Zee, en doet een oproep om de bescherming van de mensenrechten in de regio te versterken, de economische groei te stimuleren en om de dialoog met de partners stelselmatig te verbeteren.*

Verschillende deelnemers uiten hun bezorgdheid over de opflakking van het terrorisme in de regio.

Ook het vraagstuk van de teruggekeerde personen uit Syrië vormt voor sommige landen een immens probleem.

<sup>1</sup> Omdat de federale wetgevende verkiezingen plaatsvonden op 25 mei 2014 en op het moment van de herfstzitting te Genève de nieuwe delegaties van Kamer en Senaat nog niet waren samengesteld, konden de leden die tijdens de vorige zittingsperiode effectief of plaatsvervangend delegatielid waren, nog steeds verder lid blijven van de PA OVSE gedurende maximum zes maanden, op voorwaarde dat hij of zij nog lid was van een nationaal parlement (cf. Regel 3 van het Procedurereglement van de PA OVSE). Delegatielieden die geen kandidaat meer waren of die inmiddels verkozen waren in het Europees Parlement of in een regionaal parlement konden bijgevolg niet aan de zitting deelnemen.

## Introduction

Du 3 au 5 octobre 2014, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (ci-après AP OSCE) a organisé sa session annuelle d'automne à Genève, sous la présidence de M. Ilkka Kanerva, présidents de l'AP OSCE. Le thème central de cette session d'automne était les "Nouveaux défis sécuritaires: le rôle des parlements".

La délégation belge était emmenée par Mme Nahima Lanjri (CD&V). M. Denis Ducarme (MR) faisait également partie de la délégation de la Chambre auprès de l'AP OSCE<sup>1</sup>.

Le 3 octobre 2014, la délégation belge s'est entretenue avec M. Bertrand de Crombrughe, ambassadeur, représentant permanent de la Belgique auprès des Nations Unies.

### A. — FORUM MÉDITERRANÉEN PARLEMENTAIRE (3 OCTOBRE 2014)

Au cours du Forum méditerranéen ouvert par le *vice-président Alain Néri (France)*, les délégations parlementaires des partenaires méditerranéens de l'OSCE pour la coopération s'expriment notamment sur des sujets d'actualité, comme la menace de l'EIL, les crises en Irak, en Libye et en Syrie, le conflit entre Israël et la Palestine et la problématique migratoire en Méditerranée.

*M. Ilkka Kanerva, président de l'AP OSCE, commente les défis dans le bassin méditerranéen et appelle à renforcer la protection des droits de l'homme dans la région, à stimuler la croissance économique et à améliorer systématiquement le dialogue avec les partenaires.*

Plusieurs participants expriment leur préoccupation au sujet de la montée du terrorisme dans la région.

La question des personnes qui rentrent de Syrie pose aussi un immense problème à certains pays.

<sup>1</sup> Étant donné que les élections législatives fédérales avaient lieu le 25 mai 2014 et qu'au moment où se tenait la session d'automne de Genève, les nouvelles délégations de la Chambre et du Sénat n'avaient pas encore été constituées, les membres qui, au cours de la précédente législature, étaient membres effectifs ou suppléants de la délégation ont pu continuer à siéger au sein de l'AP OSCE pour une période de maximum six mois, à condition qu'ils fussent encore membres d'un parlement national (cf. Règle 3 du Règlement de procédure de l'AP OSCE). Les membres de la délégation qui n'étaient plus candidats ou qui, entre temps, avaient été élus au sein du Parlement européen ou au sein d'un parlement régional n'ont pu dès lors prendre part à la session.

De Algerijnse en Marokkaanse delegaties wijzen er onder andere op dat het jihadisme niets te maken heeft met de jihad. Het jihadisme, dat een oorlogszuchtig extremisme is, heeft tot doel de huidige regimes omver te werpen en een Islamitische Staat op te richten en dit in tegenstrijd met de geest van de islam. Ook wordt met name de oorzaak van het terrorisme o.m. geplaatst in het kader van een Noord-Zuid-tegenstelling, het conflict tussen Israël en Palestina, en de economische wanverhoudingen.

De Franse delegatie wijst er van haar kant op dat we een gedeelde verantwoordelijkheid hebben inzake het beleid aan weerskanten van de Middellandse Zee. Het aantal vluchtelingen die de overtocht naar Europa hebben gewaagd is verviervoudigd.

De Palestijnse afgevaardigde verklaart dat de antisemitische daden die dezer dagen de kop opsteken onder meer te wijten zijn aan de situatie in Israël en Palestina. Zolang er nederzettingen worden bijgebouwd op de Westbank, maakt dit een oplossing onmogelijk. Hij zegt voorts dat het Israëlijs leger onlangs in een dorp op de Westelijke Jordaanoever het elektriciteitsnetwerk, dat met Belgisch ontwikkelingsgeld was gebouwd, gesloopt heeft. België zou hierover Israël om uitleg gevraagd hebben.

*Mevrouw Doris Barnett, hoofd van de Duitse afvaardiging*, meent dat het van groot belang is dat alle partijen die betrokken zijn in het conflict met Israël ook de staat Israël zouden erkennen. Dit zou een eerste stap kunnen betekenen naar een oplossing.

## **B. — PARLEMENTAIRE CONFERENTIE OVER “DE NIEUWE UITDAGINGEN OP HET GEBIED VAN DE VEILIGHEID: DE ROL VAN DE PARLEMENTEN” (3 TOT 5 OKTOBER 2014)**

### **1. Inleiding (vrijdag, 3 oktober 2014):**

De voorzitter van de Conseil des États van Zwitserland, *de heer Hannes Germann*, beklemtoont in zijn openings toespraak het federale Zwitserse model, de linguïstische verscheidenheid, de vreedzame co-existentie tussen de 26 soevereine kantons en de praktijk van de volksraadplegingen.

De “*Chairman-in-office*” van de OVSE en Zwitsers minister van Buitenlandse Zaken, *de heer Didier Burkhalter*, begint zijn toespraak met een eerbetoon aan de Zwitserse werknemer van het Rode Kruis die op 2 oktober 2014 in Donetsk (Oekraïne) om het leven kwam. Vervolgens vestigt *de heer Didier Burkhalter* er de aandacht op dat in Genève de voorbereidende

Les délégations algérienne et marocaine soulignent notamment que le djihadisme n’a rien à voir avec le djihad. Le djihadisme, qui est un extrémisme guerrier, a pour objectif de renverser les régimes en place pour ériger un État islamique, ce qui est contraire à l’esprit de l’islam. Les racines du terrorisme, en particulier, s’inscrivent par ailleurs dans le cadre d’une opposition Nord-Sud, du conflit entre Israël et la Palestine et des déséquilibres économiques.

De son côté, la délégation française fait observer que nous avons une responsabilité partagée en ce qui concerne la politique menée de part et d’autre de la Méditerranée. Le nombre de réfugiés qui ont tenté la traversée vers l’Europe a été multiplié par cinq.

Le délégué palestinien déclare que les actes antisémites commis ces derniers jours sont notamment dus à la situation en Israël et en Palestine. Tant que l’on continuera à construire des colonies en Cisjordanie, il sera impossible de trouver une solution. Il déclare par ailleurs que l’armée israélienne a récemment démoli, dans un village de Cisjordanie, le réseau électrique qui avait été construit grâce à des fonds de la coopération belge. La Belgique aurait demandé des explications à Israël sur cet incident.

*Mme Doris Barnett, chef de la délégation allemande*, estime qu’il est très important que toutes les parties impliquées dans le conflit avec Israël reconnaissent l’État d’Israël. Cela pourrait représenter un premier pas vers une solution.

## **B. — CONFÉRENCE PARLEMENTAIRE INTITULÉE “NOUVEAUX DÉFIS SÉCURITAIRES: LE RÔLE DES PARLEMENTS” (DU 3 AU 5 OCTOBRE 2014)**

### **1. Introduction (vendredi 3 octobre 2014):**

Au cours de son discours d’ouverture, *M. Hannes Germann*, président du Conseil des États du Parlement suisse, souligne les qualités du modèle suisse, sa diversité linguistique, la coexistence pacifique entre ses 26 cantons souverains et la pratique des consultations populaires.

*M. Didier Burkhalter*, président en exercice de l’OSCE et Conseiller fédéral suisse en charge des Affaires étrangères, entame son discours en rendant hommage à l’employé suisse de la Croix-Rouge décédé à Donetsk (Ukraine) le 2 octobre 2014. Ensuite, *M. Didier Burkhalter* souligne que c’est à Genève qu’ont été entamés, entre 1973 et 1975, les travaux préparatoires visant

werkzaamheden werden opgestart tussen 1973 en 1975 om een document op te stellen dat zou uitmonden in de Slotakte van Helsinki en de “Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa”.

De heer *Didier Burkhalter* wijst er voorts op dat de recente ontwikkelingen in Oekraïne hebben aangetoond dat het Zwitserse buitenlands beleid erin slaagt om compromissen uit te werken en bruggen te slaan. De crisis heeft ook aangetoond dat een collectieve inspanning van alle partijen nodig is om de stabiliteit in Oekraïne te herstellen. Het Zwitserse voorzitterschap stelt drie prioriteiten voorop: verdere inspanningen tot de-escalatie van het conflict in Oekraïne, hervorming en versterking van de OVSE (het “Helsinki + 40” proces) en het opstarten van een denkproces betreffende de Europese veiligheidsarchitectuur. Wat het conflict in Oekraïne betreft, zijn we nog ver verwijderd van een politieke oplossing. Het Minsk Protocol biedt evenwel een basis om vooruitgang te boeken, mits de partijen stappen ondernemen voor een duurzaam staakt-het-vuren en bereidheid tonen tot dialoog. De “*Special Monitoring Mission*” heeft een cruciale rol gespeeld in de de-escalatie van het conflict ten einde toe te zien op de naleving van het staakt-het-vuren en op de controle van de Russisch — Oekraïense grens. Deze opdracht vergt de inzet van experts (500 waarnemers) en aangepaste uitrusting. Hiervoor is circa 30 miljoen euro nodig. Dialoog is de sleutel tot een oplossing. Ook de parlementaire diplomatie van de PA OVSE en de verkiezingswaarnemingen van 26 oktober 2014 kunnen een rol spelen. Wat de hervorming en versterking van de OVSE betreft (het “Helsinki + 40” proces), merkt de heer *Didier Burkhalter* op dat de crisis in Oekraïne heeft aangetoond dat er nood is aan de OVSE als forum voor dialoog en bemiddeling. De capaciteiten voor “early warning” en efficiënt grensmanagement moeten worden versterkt. De derde prioriteit omvat het opstarten van een denkproces over de Europese veiligheidsarchitectuur. De inbreuk op de soevereiniteit van Oekraïne en de illegale annexatie van de Krim door de Russische Federatie hebben een weerslag ver buiten de grenzen van Oekraïne. Deze crisis raakt de grondslag van de pan-Europese veiligheid, zoals vervat in het Charter van Parijs en de Slotakte van Helsinki. Hoe kunnen de hoekstenen van de pan-Europese veiligheid, zoals de conventionele wapencontrole, opnieuw worden opgebouwd? De beginselen van Helsinki mogen alvast niet het voorwerp uitmaken van een heronderhandeling; het gaat er eerder om deze beginselen effectief te implementeren.

à rédiger un document qui allait déboucher sur l’Acte final d’Helsinki et sur la “Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe”.

*M. Didier Burkhalter* fait par ailleurs observer que les récents développements observés en Ukraine ont démontré que la politique étrangère suisse parvient à dégager des compromis et à jeter des ponts. La crise a également fait apparaître que le rétablissement de la stabilité en Ukraine passe par un effort collectif de toutes les parties. La présidence suisse avance trois priorités: la poursuite des efforts en vue d’une désescalade du conflit en Ukraine, la réforme et le renforcement de l’OSCE (le processus “Helsinki + 40”) et la mise en route d’un processus de réflexion sur l’architecture de sécurité européenne. En ce qui concerne le conflit en Ukraine, nous sommes encore loin d’une solution politique. Le protocole de Minsk offre toutefois une base de progrès, pourvu que les parties entreprennent les démarches nécessaires en vue d’un cessez-le-feu durable et se montrent disposées à dialoguer. La “*Special Monitoring Mission*” a joué un rôle crucial dans la désescalade du conflit en veillant au respect du cessez-le-feu et au contrôle de la frontière russo-ukrainienne. Cette mission requiert l’engagement d’experts (500 observateurs) et un équipement adapté. Un montant de quelque 30 millions d’euros est nécessaire à cet effet. Le dialogue est la clé de la solution. La diplomatie parlementaire de l’AP OSCE et les observations électorales du 26 octobre 2014 peuvent, elles aussi, jouer un rôle. En ce qui concerne la réforme et le renforcement de l’OSCE (le processus “Helsinki + 40”), *M. Didier Burkhalter* fait observer que la crise en Ukraine a démontré la nécessité de l’OSCE en tant que forum de dialogue et de médiation. Les capacités en matière d’“early warning” et de gestion efficace des frontières doivent être renforcées. La troisième priorité concerne la mise en route d’un processus de réflexion sur l’architecture de sécurité européenne. Les effets de la violation de la souveraineté ukrainienne et de l’annexion illégale de la Crimée par la Fédération de Russie se répercutent bien au-delà des frontières ukrainiennes. Cette crise touche au fondement de la sécurité paneuropéenne, telle qu’elle est prévue dans la Charte de Paris et l’Acte final d’Helsinki. Comment les clés de voûte de la sécurité paneuropéenne, telles que le contrôle des armes conventionnelles, peuvent-elles être reconstruites? Les principes d’Helsinki ne peuvent en tout cas pas faire l’objet d’une renégociation; il s’agit plutôt de mettre ces principes effectivement en œuvre.

## 2. De politieke en militaire dimensie, met een debat over de crisis in Oekraïne (3 en 4 oktober 2014):

### 2.1. Debat over de crisis in Oekraïne (3 oktober 2014)

De voorzitter van de Parlementaire Assemblée van de OVSE, *de heer Ilkka Kanerva*, leidt het debat in en wijst op de inspanningen van de PA OVSE om via politieke dialoog en de verkiezingswaarnemingen mee te bouwen aan een duurzame oplossing voor het conflict in Oekraïne.

De “keynote speakers” zijn *de heer Simon Lunn, lid van het “Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces” (DCAF)*, en *mevrouw Astrid Thors, de Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden*.

*De heer Simon Lunn, lid van het “Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces” (DCAF)*, stelt vast dat 40 jaar later de principes van Helsinki worden geschonden. Met het wederzijds wantrouwen lijkt het alsof de Koude Oorlog is teruggekeerd. Sancties en diplomatieke oplossingen blijven zonder resultaat. Een duurzame vrede kan slechts tot stand komen via wederzijdse toestemming en respect. In de zoektocht naar gemeenschappelijke veiligheidsstructuren is het van belang dat we dezelfde taal en spelregels hanteren, anders blijven de gemeenschappelijke veiligheidsstructuren louter ideeën.

*Mevrouw Astrid Thors, de Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden*, herinnert aan de beginselen van Bolzano als leidraad voor de benadering van de nationale minderheden: De bescherming van de rechten van minderheden is in de eerste plaats een zaak van de Staat waar de betrokken minderheid verblijft; rechten van minderheden zijn een zorg van de internationale gemeenschap; de Staten van de OVSE kunnen hun zorgen formuleren met inachtneming van de soevereiniteit, de territoriale integriteit en de principes van goed nabuurschap. Wat de complexe crisis in Oekraïne betreft, wijst spreekster erop dat haar taak bestaat uit conflictpreventie, “early warning” en vroegtijdig optreden wanneer er zich etnische spanningen voordoen.

De spanningen tussen de taalgroepen en een bewuste politisering van identiteitskwesaties hebben de verdeling verergerd en hierdoor is de regionale kloof in Oekraïne ook groter geworden. Het risico op een verdere polarisatie is groot. Een recent aangenomen wet die voorziet in lokaal zelfbestuur in bepaalde gebieden van Donetsk en Luhansk is weliswaar een mogelijkheid om tijdelijk een oplossing te voorzien voor de decentralisatie, maar veel kwesaties blijven open. Het is van

## 2. La dimension politico-militaire, y compris un débat sur la crise en Ukraine (3 et 4 octobre 2014):

### 2.1. Débat sur la crise en Ukraine (3 octobre 2014)

*M. Ilkka Kanerva*, président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, introduit le débat et souligne les efforts consentis par l'AP OSCE afin de contribuer, par le dialogue politique et par des missions d'observation électorale, à l'avènement d'une solution durable au conflit en Ukraine.

Les principaux orateurs sont *M. Simon Lunn, membre du Centre de Genève pour le contrôle démocratique des forces armées (DCAF)*, et *Mme Astrid Thors, Haut Commissaire pour les minorités nationales*.

*M. Lunn, membre du Centre de Genève pour le contrôle démocratique des forces armées (DCAF)*, indique qu'après 40 ans d'existence, les principes d'Helsinki sont bafoués. La méfiance réciproque qui s'est installée donne l'impression de revenir à l'époque de la Guerre froide. Les sanctions et les solutions diplomatiques restent sans résultat. Une paix durable ne pourra se mettre en place que moyennant des accords réciproques et un respect mutuel. Il est important, dans la recherche de structures de sécurité communes, de parler la même langue et d'observer les mêmes règles. Dans le cas contraire, ces structures de sécurité communes resteront de simples idées.

*Mme Astrid Thors, Haut Commissaire pour les minorités nationales*, rappelle les recommandations de Bolzano, qui doivent servir de fil rouge pour ce qui concerne l'approche des minorités nationales: la protection des droits des minorités incombe en premier lieu à l'État où réside la minorité concernée; les droits des minorités sont une matière qui intéresse la communauté internationale; les États de l'OSCE peuvent faire part de leurs inquiétudes dans le respect de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et des principes de bon voisinage. S'agissant de la crise complexe en Ukraine, l'oratrice souligne que sa mission consiste à prévenir les conflits, à les détecter à un stade précoce et à intervenir rapidement lorsque des tensions ethniques se manifestent.

Les tensions entre les groupes linguistiques ainsi qu'une politisation délibérée des questions identitaires ont aggravé la division de l'Ukraine et, dès lors, élargi le fossé régional dans ce pays. D'où un risque de polarisation accrue. Une loi récemment adoptée prévoyant une autonomie locale dans certaines régions du Donetsk et de Lougansk permettra sans doute d'apporter une solution temporaire en ce qui concerne la décentralisation, mais de nombreuses questions restent en suspens.

belang dat de Oostelijke regio's van Oekraïne en de Krim op een redelijke wijze vertegenwoordigd zijn in het Parlement na de verkiezingen van 26 oktober 2014. Taalkwesties zijn in Oekraïne dikwijls aangegrepen om politiek voordeel te halen zonder hierbij het risico op nationale eenheid in overweging te nemen. Als taalwetgeving werd besproken in het parlement, kwam die vaak tot stand zonder echte dialoog en zonder rekening te houden met de suggesties van de oppositie. Ondertussen heeft de regering van Oekraïne toegezegd om een nieuw institutioneel kader voor interethnische en minderheidskwesties te ontwikkelen en de bestaande wetgeving te actualiseren. De Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden heeft steeds gepleit voor een evenwichtige benadering van het talenbeleid. Het beleid zou waarborgen moeten inbouwen voor de minderheidstalen, met inbegrip van het Russisch. Het beleid zou moeten worden afgestemd op de beginselen van het Europees Handvest van de regionale talen of talen van minderheden. *Mevrouw Astrid Thors* deelt mee dat zij verschillende verklaringen heeft afgelegd aangaande de kwetsbare situatie van de minderheden (Oekraïners en Tataren) op de Krim. Verschillende leiders van de gemeenschap van de Krim-Tataren werd de toegang ontzegd tot het grondgebied. Rapporten maken gewag van gevangenneming, verdwijningen en druk om te verzaken aan het Oekraïense burgerschap. De vrijheid van religie van de Krim-Tataren komt onder vuur. De Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden herinnert eraan dat, overeenkomstig de beginselen van Bolzano, elke overheid die gezag uitoefent over een grondgebied verplicht is om de veiligheid en grondrechten van de burgers die er wonen te garanderen, met inbegrip van de personen die tot een nationale minderheid behoren. De Staten moeten hierover een open dialoog voeren met de OVSE en de parlementsleden spelen een belangrijke rol om hun regeringen hierover verantwoording te vragen.

#### Gedachtewisseling

De voorzitter van de Russische Doema, *de heer Naryshkin*, stelt dat Rusland geen alternatief zag voor een politieke uitweg uit de crisis in Oekraïne en keurt de dood van burgers in het oosten van het land af. Hij dringt er ook op aan dat de OVSE een onderzoek zou opstarten naar beschuldigingen van schendingen van de mensenrechten door Oekraïne en roept op tot een dialoog over deze belangrijke kwesties.

De voorzitter van de Oekraïense delegatie, *de heer Zarubinskyi*, zegt dat de vrede niet wordt gemaakt door mensen die alleen maar praten over vrede en dringt er bij Rusland op aan om op een oprechte manier een antwoord te bieden op wat hij beschrijft als zijnde de maatregelen die Oekraïne uitvoert om tot de-escalatie te

Il importe que les régions orientales de l'Ukraine et la Crimée soient raisonnablement représentées au parlement après les élections du 26 octobre 2014. En Ukraine, on tire souvent un profit politique des questions linguistiques, sans prendre en considération le risque pour l'unité nationale. Lorsqu'une législation linguistique était examinée au parlement, celle-ci était souvent élaborée en l'absence d'un véritable dialogue et sans tenir compte des suggestions de l'opposition. Dans l'intervalle, le gouvernement ukrainien s'est engagé à mettre en place un nouveau cadre institutionnel pour les questions interethniques et des minorités, ainsi qu'à actualiser la législation existante en la matière. Le Haut commissaire pour les minorités nationales a toujours plaidé en faveur d'une approche équilibrée de la politique linguistique. La politique devrait prévoir des garanties pour les langues minoritaires, y compris le Russe, et se conformer aux principes de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. *Mme Astrid Thors* signale qu'elle a fait plusieurs déclarations sur la situation vulnérable des minorités (Ukrainiens et Tatares) en Crimée. Plusieurs dirigeants de la communauté tatare de Crimée sont interdits d'accès au territoire. Des rapports font état d'emprisonnements, de disparitions et de pressions pour qu'ils renoncent à la citoyenneté ukrainienne. La liberté de religion des Tatares de Crimée est menacée. Le Haut commissaire pour les minorités nationales rappelle que, conformément aux principes de Bolzano, tout gouvernement qui exerce son autorité sur un territoire est tenu de garantir la sécurité et les droits fondamentaux des citoyens qui y résident, y compris des personnes appartenant à une minorité nationale. Les États doivent engager un dialogue ouvert avec l'OSCE à ce sujet et les parlementaires ont un rôle important à jouer, car ils peuvent demander à leurs gouvernements de leur rendre des comptes en la matière.

#### Échange de vues

Le président de la Douma russe, *M. Naryshkin*, indique que la Russie n'a pas vu d'alternative à une issue politique de la crise en Ukraine et condamne la mort de civils dans l'Est du pays. Il insiste également pour que l'OSCE ouvre une enquête sur les accusations de violations des droits de l'homme par l'Ukraine et appelle à un dialogue sur ces questions importantes.

Le président de la délégation ukrainienne, *M. Zarubinskyi*, déclare que la paix n'est pas faite par ceux qui se contentent d'en parler et il invite avec insistance la Russie à apporter une réponse sincère à ce qu'il décrit comme étant les mesures que l'Ukraine met en œuvre pour parvenir à une désescalade de la crise. Il

komen van de crisis. Hij roept ook op om de Russisch-Oekraïense grens door vertegenwoordigers van beide landen, samen met de OVSE, te laten monitoren, met het argument dat dit een versnelde beëindiging van het conflict tot stand zou brengen.

*De heer Andreas Aebi*, het hoofd van de delegatie van Zwitserland bij de PA OVSE verwijst naar de dood op 2 oktober van een Zwitserse hulpverlener van het Rode Kruis in het oosten van Oekraïne. Hij dringt er bij de concluderende partijen op aan zich te houden aan de bepalingen van het OVSE Minsk Protocol om burger-slachtoffers te voorkomen.

OVSE PA vicevoorzitter *Doris Barnett* (Duitsland) wijst op de tol die weegt op de bevolking ingevolge het aanhoudend conflict. Met de winter voor de deur, zal een halstarrige houding niet helpen om de huizen en flats te verwarmen. Mevrouw Barnett roept dan ook de Russische en Oekraïense parlementsleden op om opnieuw gesprekken aan te knopen onder de auspiciën van de Parlementaire Vergadering.

In een volgende interventie plaatst *de heer Kassym-Jomart Tokayev*, de voorzitter van de Kazachse Senaat, vraagtekens bij de effectiviteit van de sancties als reactie op de crisis en vreest voor een nieuwe koude oorlog.

*De heer Joao Soares* (Portugese delegatie) benadrukt de noodzaak om voorwaarden te overwegen voor de terugkeer van mensen die tijdens het conflict uit Oost-Oekraïne werden verdreven.

Het hoofd van de Nederlandse delegatie roept op tot een staakt-het-vuren en een desescalatie van het conflict. Hij verwijst ook naar het toestel van Malaysia Airlines dat in het Oosten van Oekraïne werd neergeschoten waarbij 173 Nederlandse slachtoffers vielen. De Nederlandse delegatieleider herhaalt de oproep van premier Rutte om toegang te krijgen tot de plaats van het ongeluk.

*Mevrouw Pia Kauma* (Finland) verwijst naar de informatie-oorlog die parallel wordt gevoerd over de crisis in Oekraïne en benadrukt de noodzaak van een onafhankelijke, onpartijdige journalistieke verslaggeving.

*De heer Michel Voisin* (Frankrijk) meent dat niemand baat heeft bij agressie, noch bij sancties. Moskou blijft een partner binnen de OVSE en geen vijand en een onafhankelijk en soeverein Oekraïne verdient onze steun. Via de multilaterale dialoog heeft de OVSE de eerste steen gelegd van een mogelijke duurzame regeling van het conflict, ondanks het feit dat het staakt-het-vuren zeer fragiel blijft.

préconise également que la frontière russo-ukrainienne soit surveillée par des représentants des deux pays, en collaboration avec l'OSCE, afin d'accélérer la résolution du conflit.

*M. Andreas Aebi*, chef de la délégation suisse à l'AP OSCE, évoque la mort d'un secouriste suisse de la Croix Rouge dans l'Est de l'Ukraine le 2 octobre dernier. Il insiste auprès des parties en conflit pour qu'elles respectent les dispositions du Protocole de Minsk publié par l'OSCE afin d'éviter les victimes civiles.

Le vice-président de l'AP OSCE, *Mme Doris Barnett* (Allemagne), attire l'attention sur le lourd tribut que la population civile paie à ce conflit qui s'éternise. Au seuil de l'hiver, l'obstination n'aidera pas à chauffer les maisons et les appartements. Mme Barnett appelle dès lors les parlementaires russes et ukrainiens à renouer le dialogue sous les auspices de l'Assemblée parlementaire.

*M. Kassym-Jomart Tokayev*, président du Sénat kazakh, émet des doutes quant à l'efficacité des sanctions prises en réaction à la crise et craint une nouvelle guerre froide.

*M. Joao Soares* (délégation portugaise) insiste sur la nécessité de réfléchir à des conditions pour le retour des personnes chassées de l'Est de l'Ukraine pendant le conflit.

Le chef de la délégation néerlandaise en appelle à un cessez-le-feu et à une désescalade du conflit. Il évoque aussi les 173 victimes néerlandaises qui se trouvaient à bord de l'appareil de Malaysia Airlines, abattu dans l'Est de l'Ukraine. Le chef de la délégation néerlandaise réitère la demande formulée par le premier ministre Rutte de pouvoir avoir accès au lieu de l'accident.

*Mme Pia Kauma* (Finlande) renvoie à la guerre de l'information menée en parallèle sur la crise en Ukraine et souligne l'importance de l'indépendance et de l'impartialité du journalisme.

*M. Michel Voisin* (France) estime que l'agression et les sanctions ne sont dans l'intérêt de personne. Moscou reste un partenaire au sein de l'OSCE et non un ennemi, et une Ukraine indépendante et souveraine mérite notre soutien. En engageant le dialogue multilatéral, l'OSCE a posé la première pierre d'un possible règlement durable du conflit, bien que le cessez-le-feu reste très fragile.



Een Russisch parlamentslid hamert op het feit dat er in Oost-Oekraïne geen Russische troepen aanwezig zijn en dat de vrede niet wordt gerespecteerd door Oekraïne. Ook zouden sommige partijen uit Oost-Oekraïne in het Parlement (Rada) verboden worden en zouden Russischspreekende Oekraïners worden gediscrimineerd.

*2.2. De nieuwe uitdagingen op het gebied van veiligheid — De politieke en militaire dimensie (4 oktober 2014)*

*Professor Keith Krause* (Instituut voor Internationale Studies en Ontwikkeling te Genève) geeft in zijn uiteenzetting een toelichting over hoe de aard van het hedendaags gewapend geweld is veranderd. De grens tussen georganiseerd en ongeorganiseerd geweld is vervaagd. Het ongeorganiseerd geweld neemt toe. Niet-statelijke gewapende actoren dagen de Staat uit of werken samen met een Staat, terwijl de kleine en lichte wapens meer als vroeger vrij beschikbaar zijn. De actuele conflicten zijn veelal het resultaat van het institutioneel falen van Staten die er niet meer in slagen veiligheid en justitie te verschaffen voor alle geledingen van hun bevolking. We stellen een daling vast van de interstatelijke conflicten sinds het einde van de Koude Oorlog. De overgrote meerderheid van de gewapende conflicten gaat uit van niet-statelijke actoren, is kleinschalig, intern en kent niet zoveel dodelijke slachtoffers als vroeger.

Hoewel de lokale conflicten officieel niet als oorlog worden gekwalificeerd, sluit dit niet uit dat het (vaak extreem) geweld dat ermee gepaard gaat ernstige gevolgen kan hebben voor de regionale, maar evenzeer de internationale veiligheid. Het geweld dat in 2008 in Kenia na de verkiezingen plaatsvond en tot 1000 doden leidde is hier een voorbeeld van. Buiten de gekende oorlogsgebieden zijn er Staten, zoals Honduras, Venezuela en El Salvador, die gevaarlijker zijn dan Afghanistan of Zuid Soedan. Vroeger was er een onderscheid tussen geweld vanuit criminele of economische motieven, enerzijds, en geweld dat politiek geïnspireerd was, anderzijds. Nu is die scheidingslijn vager geworden. Veel gewapende bendes in Afrika streven zowel politieke als criminele doelen na, terwijl criminele bendes in Mexico hun leden rekruteren onder voormalig personeel van de strijdkrachten en onderling of met het leger de strijd aangaan. Sinds 2009 stierven meer dan 40 000 mensen in de Mexicaanse drugoorlog.

Un parlementaire russe insiste sur le fait qu'il n'y a pas de troupes russes dans l'Est de l'Ukraine et que c'est l'Ukraine qui ne respecte pas la paix. De même, certains partis de l'Est de l'Ukraine seraient interdits au Parlement (Rada) et des Ukrainiens russophones feraient l'objet de discriminations.

*2.2. Les nouveaux défis sécuritaires — La dimension politico-militaire (4 octobre 2014)*

Le Professeur *Keith Krause* (Institut des hautes études internationales et du développement à Genève) explique, dans son exposé, la manière dont la nature de la violence armée actuelle a changé. La frontière entre violence organisée et violence non organisée s'est estompée. La violence non organisée gagne du terrain. Des acteurs armés non étatiques défient l'État ou collaborent avec un État, tandis qu'il est bien plus facile que par le passé de se procurer des armes légères et de petit calibre. Les conflits actuels sont en majeure partie le résultat de l'échec institutionnel des États qui ne parviennent plus à garantir sécurité et justice à toutes les couches de leur population. On constate une diminution du nombre de conflits interétatiques depuis la fin de la Guerre froide. L'immense majorité des conflits armés est initiée par des acteurs non étatiques, se déroule à petite échelle, revêt un caractère interne et ne fait pas autant de morts que dans le passé.

Bien que les conflits locaux ne soient pas officiellement qualifiés de guerre, il n'en reste pas moins que la violence (souvent extrême) qui les caractérise peut avoir de graves conséquences pour la sécurité régionale, mais aussi internationale. Les violences qui ont éclaté au Kenya, à l'issue des élections de 2008, et qui ont fait 1 000 morts, en sont l'illustration. Outre les zones de conflit connues, il y a des États, notamment le Honduras, le Venezuela et le Salvador, qui sont plus dangereux que l'Afghanistan ou le Sud-Soudan. Précédemment, on établissait une distinction entre la violence perpétrée pour des motifs criminels ou économiques, d'une part, et la violence d'inspiration politique, d'autre part. Cette distinction s'est aujourd'hui estompée. De nombreuses bandes armées en Afrique ont des visées tant politiques que criminelles, tandis que des bandes criminelles actives au Mexique recrutent leurs membres dans les rangs de l'ancien personnel des forces armées et se battent les unes contre les autres ou contre l'armée. Depuis 2009, la "guerre de la drogue" a coûté la vie à plus de 40 000 personnes au Mexique.

*Professor Keith Krause onderscheidt drie elementen: het hedendaagse geweld situeert zich niet in conflictzones; de Staten, die het meest door gewapend geweld getroffen zijn, bevinden zich niet in een oorlogssituatie; het niveau van gewapend geweld is hoger in de niet-conflictzones dan in de meeste oorlogszones. Deze feiten plaatsen ons voor ernstige uitdagingen en veel van de klassieke politieke antwoorden zijn niet meer adequaat, of het nu om bemiddeling, “peacekeeping” of postconflict “peacebuilding” gaat. Wat kunnen moderne legers doen tegen stadsterreur of netwerken zoals Boko Haram in Nigeria? De aard van deze groeperingen maakt onderhandelingen ook moeilijk. Hoe onderhandelt men met Islamitische Staat in Syrië en Irak, of met Boko Haram? Hoe gaat men om met de ex-strijders als het conflict een einde neemt?*

Spreker besluit door te stellen dat gewapende bandes zich organiseren daar waar ze geen tegenstand ondervinden of geen middelen hebben om hun echte of vermeende grieven via normale kanalen te uiten. Strategieën om conflicten en gewapend geweld te beëindigen moeten zich richten op de opbouw van een representatieve Staat met instellingen die rekenschap afleggen aan de burger en met een leger dat het staatsmonopolie op geweld heeft en deze macht niet misbruikt.

*Ambassadeur Theodor Winkler, Directeur van het “Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces” (DCAF), geeft een uiteenzetting over het “publiekprivaat partnerschap” en de reglementering van militaire en veiligheidsondernemingen. Spreker verwijst naar twee documenten die in dit verband relevant zijn: Het Montreux Document van 2008 (dat de verplichtingen van de Staten behandelt) en de Internationale “Code of Conduct” van 2010 (dat de gedragscode van de betreffende ondernemingen omvat). Beide documenten trachten het internationaal humanitair recht en de mensenrechten te bevorderen in conflictsituaties en hebben een aanvullende waarde ten aanzien van nationale wetgeving. Meer dan 50 Staten verbinden zich ertoe pas met militaire en veiligheidsondernemingen een contract aan te gaan die de betrokken documenten respecteren. 700 veiligheidsondernemingen hebben de gedragscode onderschreven.*

De “good practices” van het Montreux Document bevatten richtlijnen aan Staten welke diensten kunnen worden uitbesteed, hoe machtigingen kunnen worden verleend en hoe parlementair toezicht kan worden georganiseerd. De gedragscode bevat richtlijnen voor de veiligheidsondernemingen op het vlak van het gebruik van wapens en de opleiding van het militair en veiligheidspersoneel. De ondernemingen gaan ermee akkoord dat

*Le professeur Keith Krause épingle trois éléments: les violences actuelles ne se situent pas dans des zones de conflit; les États les plus touchés par la violence armée ne sont pas en état de guerre; et le niveau des violences armées est plus élevé en dehors des zones de conflit que dans la plupart des zones de guerre. Ces faits nous placent devant de graves défis face auxquels une grande partie des réponses politiques classiques ne sont plus adéquates, qu’il s’agisse de la médiation, du “maintien de la paix” ou de la “consolidation de la paix” après les conflits. Que peuvent des armées modernes contre la terreur urbaine ou des réseaux tels que Boko Haram au Nigeria? La nature de ces groupements rend par ailleurs les négociations difficiles. Comment négocie-t-on avec l’État islamique en Syrie et en Irak, ou avec Boko Haram? Quelle attitude adopter face aux anciens combattants après de tels conflits?*

L’orateur conclut en indiquant que des bandes armées se développent là où elles ne trouvent pas de résistance ou n’ont pas les moyens d’exprimer leurs griefs réels ou imaginaires par les voies normales. Les stratégies visant à mettre fin aux conflits et à la violence armée doivent se focaliser sur la mise en place d’un État représentatif doté d’institutions qui rendent des comptes au citoyen et d’une armée jouissant d’un monopole d’État sur l’usage de la violence sans abuser de ce pouvoir.

*M. l’Ambassadeur Theodor Winkler, directeur du “Centre de Genève pour le contrôle démocratique des forces armées” (DCAF) fait un exposé sur les “partenariats public-privé” et la régulation des entreprises militaires et de sécurité privées. L’orateur fait référence à deux documents pertinents dans ce domaine: le Document de Montreux de 2008 (qui traite des obligations des États) et le “Code de conduite” international de 2010 (qui définit le code de conduite des entreprises en question). Ces deux documents, qui tentent de promouvoir le droit humanitaire international et les droits de l’homme dans les situations de conflit, complètent les législations nationales. Plus de 50 États se sont engagés à ne passer un contrat avec des entreprises militaires et de sécurité privées que si celles-ci respectent les documents en question, tandis que 700 entreprises de sécurité ont souscrit au code de conduite.*

Les bonnes pratiques du Document de Montreux comportent des directives adressées aux États, directives qui décrivent les services qui peuvent être sous-traités, ainsi que la manière dont des autorisations peuvent être accordées et dont le contrôle parlementaire peut être organisé. Le code de conduite comporte des directives adressées aux entreprises de sécurité concernant l’utilisation d’armes et la formation du personnel

ze aan onafhankelijke toezichtmechanismen worden onderworpen. De regeringen, nationale parlementen en de civiele maatschappij zijn zich vaak niet van bewust van de omvang, het mandaat en eigendomsstructuren van de private militaire en veiligheidsondernemingen. Daar waar vroeger Staten de voornaamste klanten waren van de private militaire en veiligheidsondernemingen, doen vandaag meer en meer grote ondernemingen een beroep op hun diensten. Daar waar vroeger de private militaire en veiligheidsondernemingen meestal aan land opereerden, zijn de ondernemingen (door de dreiging van piraterij) thans ook in de maritieme sector actief. De spreker onderschrijft de oproep van de PA OVSE aan de lidstaten om voorschriften op te stellen die de private militaire en veiligheidsondernemingen onderwerpen aan verantwoordingsplicht en toezicht.

Tijdens de gedachtewisseling beklemtoont *mevrouw Bechtel* (Assemblée Nationale, Frankrijk) de rol van de armoede als oorzaak en factor van geweld. De UNO heeft in de millenniumdoelstellingen aangegeven dat het terugdringen van de armoede in de wereld leidt tot een vermindering van de discriminatie en van het geweld. *Mevrouw Bechtel* bekritiseert de stelling van *Professor Keith Krause* als zouden de conflicten in de stijl van de Koude Oorlog beëindigd zijn en we nu met een geheel andere soort conflicten te maken hebben. De crisis in Oekraïne bewijst dat de Koude Oorlog niet ten einde is. Geen enkele oplossing van dit conflict is mogelijk zonder echte dialoog tussen de belangrijkste actoren, Rusland en Oekraïne. *Mevrouw Bechtel* is het niet eens met de sancties van de Europese Unie tegen Rusland. Deze sancties dragen niet bij tot een constructieve dialoog en wakkeren het discours van de Koude Oorlog verder aan. Tot slot wijst spreekster op de interne gevolgen van het conflict in Syrië voor Frankrijk. Circa 1000 Franse ingezetenen zijn naar Syrië getrokken om er te strijden of zijn intussen naar Frankrijk teruggekeerd. Dit plaatst Frankrijk voor grote uitdagingen.

*Mevrouw Bechtel* wijst erop dat het belangrijk is de oorzaken van het terrorisme te kennen. Zo stelt ze dat de Amerikaanse Irak-politiek, net zoals de Frans-Britse houding ten aanzien van Libië een ramp zijn gebleken voor de latere ontwikkelingen in de regio.

*De heer Denis Ducarme* (Kamer, MR) komt terug op de analyse van *Professor Keith Krause* over het nieuwe gelaat van de dreiging, waarbij de dreiging niet langer uitgaat van Staten, maar van niet-statelijke actoren en terreurgroeperingen. We moeten waakzaam zijn voor deze ontwikkelingen. Op 24 mei 2014 is er in het Joods Museum in Brussel een aanslag gepleegd waarbij vier mensen om het leven kwamen. Deze aanslag was gepleegd door een teruggekeerde Syriëstrijder, die

militaire et de sécurité. Les entreprises acceptent d'être soumises à des mécanismes de contrôle indépendants. Les gouvernements, les parlements nationaux et la société civile ne sont souvent pas conscients de l'ampleur, du mandat et des structures de propriété des entreprises militaires et de sécurité privées. Alors que, dans le passé, les États étaient les principaux clients de ces entreprises, un nombre croissant de grandes entreprises font aujourd'hui appel à leurs services, et tandis que leurs opérations étaient autrefois principalement terrestres, elles sont maintenant également actives dans le secteur maritime (en raison des risques liés à la piraterie). L'orateur souscrit à la demande adressée par l'AP OSCE aux États membres d'établir des règles soumettant les entreprises militaires et de sécurité privées à un devoir de justification et à un contrôle.

Au cours de cet échange de vues, *Mme Bechtel* (Assemblée Nationale, France) souligne le rôle de la pauvreté en tant que cause et facteur de violence. L'ONU a indiqué, dans les objectifs du millénaire, que la réduction de la pauvreté dans le monde entraîne une diminution de la discrimination et de la violence. *Mme Bechtel* critique l'affirmation du *Professeur Keith Krause* selon laquelle les conflits du type 'Guerre froide' sont terminés et soutenant que nous sommes désormais confrontés à un tout autre type de conflits. La crise en Ukraine prouve que la Guerre froide n'est pas finie. Il est impossible de résoudre ce conflit en l'absence d'un véritable dialogue entre ses principaux acteurs, la Russie et l'Ukraine. *Mme Bechtel* ne souscrit pas aux sanctions de l'Union européenne contre la Russie. Ces sanctions ne contribuent pas à installer un dialogue constructif et ravivent le discours de la Guerre froide. Enfin, l'intervenante souligne les conséquences internes pour la France du conflit en Syrie. Près de 1000 ressortissants français sont partis combattre en Syrie ou sont déjà rentrés en France. Cette situation place la France devant de grands défis.

*Mme Bechtel* fait observer qu'il est important de connaître les causes du terrorisme. Elle avance ainsi que la politique irakienne des États-Unis et, de même, l'attitude franco-britannique à l'égard de la Libye se sont avérées catastrophiques pour les évolutions ultérieures dans la région.

*M. Denis Ducarme* (Chambre, MR) en revient à l'analyse du *professeur Keith Krause* concernant le nouveau visage de la menace, celle-ci n'émanant plus d'États, mais bien d'acteurs non étatiques et de groupements terroristes. Nous devons être attentifs à ces évolutions. Le 24 mai 2014, un attentat perpétré au Musée juif de Bruxelles a coûté la vie à quatre personnes. Cet attentat a été commis par un combattant revenant de Syrie, qui a combattu aux côtés de l'État islamique. La Belgique

aan de zijde van Islamitische Staat heeft gevochten. België heeft zich geëngageerd tot deelname aan de internationale coalitie tegen Islamitische Staat. De Staten van de OVSE kunnen de onderlinge uitwisseling van informatie over dreigingen versterken. Tevens moet men nagaan hoe personen die zich aansluiten bij terroristische groeperingen kunnen gesanctioneerd worden. Met de grensstaten van de regio waar de conflicten plaatsvinden, kan eveneens beter worden samengewerkt. De verkoop van wapens aan deze terroristische organisaties moet verhinderd worden door een beter toezicht. Tezelfdertijd moet de druk worden opgevoerd ten aanzien van landen die de door Islamitische Staat gesmokkelde olie aankopen waardoor de terroristen van IS hun financiering verzekeren. De Staten van de OVSE dienen het lot van de Syrische vluchtelingen ter harte nemen en oog hebben voor het humanitaire drama. Tot slot wenst *de heer Denis Ducarme* terug te komen op de bewering van *mevrouw Bechtel* dat de sancties tegenover Rusland niet de goede weg waren. *De heer Denis Ducarme* merkt op dat men dient vast te stellen dat de sancties van Rusland tegenover de lidstaten van de Europese Unie evenmin de goede weg zijn, inzonderheid voor de handelsrelaties en de Europese landbouwsector.

### **3. De economische en ecologische dimensie (4 oktober 2014):**

In haar openingstoespraak benadrukt *Roza Aknazarova* (Kirgizië), de voorzitter van de Commissie van Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu, het verband tussen klimaatverandering en veiligheid, en de bijzondere tol die laaggelegen en bergachtige landen daarvoor moeten betalen.

Ze dringt er bij de afgevaardigden op aan om in de respectievelijke nationale parlementen de problematiek op te agenda te plaatsen aan de vooravond van de VN-conferentie van 2015 over klimaatverandering die in Parijs zal plaatsvinden.

*Mevrouw Aknazarova* beklemtoont dat er voor moet gezorgd worden dat de gemaakte toezeggingen gepaard gaan met een concreet actieplan om een herhaling te voorkomen van de mislukte onderhandelingen in Kopenhagen, vijf jaar geleden.

Keynote speaker *Desiree Schweitzer*, Adjunct-coördinator van de OVSE inzake economische en ecologische activiteiten, focust op het Zwitserse OVSE-voorzitterschap en op het Forum dat door Zwitserland werd georganiseerd onder de titel "Inspelen op de uitdagingen inzake leefmilieu met het oog op de bevordering van de samenwerking en de veiligheid in het OVSE-gebied"

s'est engagée à participer à la coalition internationale contre l'État islamique. Les États de l'OSCE peuvent renforcer l'échange mutuel d'informations relatives aux menaces. Il s'agit également de déterminer comment les personnes adhérant à des groupements terroristes peuvent être sanctionnées. Il est également préférable de collaborer avec les pays frontaliers de la région touchée par les conflits. Un meilleur contrôle doit empêcher la vente d'armes à ces organisations terroristes. Dans le même temps, des pressions accrues doivent être exercées sur les pays qui achètent le pétrole trafiqué par l'État islamique, pétrole qui permet aux terroristes de l'EI de se financer. Les États de l'OSCE doivent prendre à cœur le sort des réfugiés syriens et être attentifs au drame humanitaire. Enfin, *M. Denis Ducarme* souhaite revenir sur les propos de *Mme Bechtel*, qui affirme que les sanctions prises contre la Russie ne constituaient pas la bonne solution. *M. Denis Ducarme* indique que force est de constater que les sanctions prises par la Russie contre les États membres de l'Union européenne ne sont pas bonnes non plus, en particulier pour les relations commerciales et le secteur agricole européen.

### **3. La dimension économique et environnementale (4 octobre 2014):**

Dans son allocution d'ouverture, *Mme Roza Aknazarova* (Kirghizstan), présidente de la commission des Affaires économiques, de la Science, de la Technologie et de l'Environnement, souligne le lien entre changement climatique et sécurité, et le tribut particulièrement lourd que doivent payer les pays montagneux et de faible altitude.

Elle insiste auprès des délégués pour qu'ils inscrivent cette problématique à l'agenda de leurs parlements nationaux respectifs à la veille de la Conférence sur le changement climatique, qui se déroulera à Paris en 2015.

*Mme Aknazarova* souligne qu'il convient de veiller à ce que les engagements pris s'accompagnent d'un plan d'action concret qui permette d'éviter que les négociations échouent à nouveau comme à Copenhague il y a cinq ans.

*Mme Désirée Schweitzer*, Coordinatrice adjointe pour les affaires économiques et environnementales de l'OSCE, oratrice principale, se concentre sur la présidence suisse de l'OSCE et sur le forum intitulé "Relever les défis environnementaux en vue de promouvoir la coopération et la sécurité dans l'espace de l'OSCE" organisé par la Suisse.

Ook legt zij de nadruk op het bereiken van akkoorden tussen OVSE-landen door waterakkoorden af te sluiten, waardoor veiligheid en stabiliteit in bepaalde regio's kunnen worden verzekerd of teruggevonden.

De verklaring van Dublin over "de versterking van goed bestuur en bestrijding van corruptie, witwassen van geld en de financiering van terrorisme" die door de Ministerraad in 2012 aangenomen is, vormt een instrument voor de OVSE om goed bestuur, transparantie en een anticorruptiebeleid aan te moedigen en mee de groei, stabiliteit en veiligheid van de deelnemende landen te stimuleren, aldus mevrouw Schweitzer.

*Mevrouw Nilza Sena (Portugal)* merkt op dat de blootstelling aan de risico's en de effecten van ecologische rampen ook kunnen worden opgevat als een situatie van schending van de mensenrechten, zoals wanneer mensen worden gedwongen om hun huizen te verlaten. Migratie om ecologische motieven is een lacune in het internationale recht en is iets waarover de OVSE en haar lidstaten bezorgd moeten zijn.

*Mevrouw Hedy Fry (Canada)*, de speciale vertegenwoordiger van de OVSE PA over gendervraagstukken, wijst op de gevolgen van klimaatverandering en milieurampen op de mensenrechten en op het feit dat vrouwen en kinderen bijzonder kwetsbaar zijn.

Zij merkt ook op dat de aantasting van het milieu ertoe kan leiden dat sommige actoren het gezag van de overheid kunnen ondermijnen, waarbij de veiligheid en de economie direct worden geïmponeerd. Bescherming van het leefmilieu moet worden beschouwd als een belangrijk onderdeel van een algemeen goed bestuur.

Andere onderwerpen die tijdens het debat opgenomen werden waren de economische verwevenheid binnen het OVSE-gebied, het belang van investeringen in alternatieve energiebronnen en economische factoren die aan de grondslag liggen van de veranderende aard van conflicten.

#### 4. De humane dimensie (5 oktober 2014)

*De heer Mehmet Sevki Kulkuloglu (Turkije)*, Vicevoorzitter van de commissie Democratie, Mensenrechten en humanitaire aangelegenheden, zit de sessie over de humane dimensie voor.

*De heer Peter Maurer*, van het Internationale Rode Kruiscomité (IRKC), zegt dat wegens de veranderende machtsverschuivingen en conflictpatronen de humanitaire actieruimte moet en kan worden uitgebreid. De

Elle souligne également que des accords ont été conclus entre les pays membres de l'OSCE grâce aux accords sur l'eau, ce qui a permis d'assurer ou de restaurer la sécurité et la stabilité dans certaines régions.

Mme Schweitzer indique que la déclaration de Dublin sur "le renforcement de la bonne gouvernance et sur la lutte contre la corruption, le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme" adoptée par le Conseil des ministres en 2012 est un instrument qui permet à l'OSCE d'encourager la bonne gouvernance, la transparence et la lutte contre la corruption tout en encourageant la croissance, la stabilité et la sécurité des pays participants.

*Mme Nilza Sena (Portugal)* fait observer que l'exposition aux risques et les effets des catastrophes écologiques peuvent également se concevoir comme une violation des droits humains, par exemple lorsque certaines personnes sont contraintes de quitter leurs habitations. Les migrations d'origine écologique ont été oubliées dans le droit international. Or, il s'agit d'une question dont l'OSCE et ses États membres devraient se préoccuper.

*Mme Hedy Fry (Canada)*, représentante spéciale de l'AP-OSCE sur les questions de l'égalité entre les hommes et les femmes, souligne les conséquences du changement climatique et des catastrophes naturelles à l'égard des droits de l'homme, ainsi que la vulnérabilité particulière des femmes et des enfants à cet égard.

Elle fait également observer que la dégradation de l'environnement peut amener certains acteurs à saper l'autorité des pouvoirs publics, la sécurité et l'économie étant directement visées. La protection de l'environnement doit donc être considérée comme un élément important d'une bonne gouvernance générale.

L'interdépendance économique au sein de la région de l'OSCE, l'importance d'investissements dans les énergies alternatives et les facteurs économiques qui sont à l'origine de la nature changeante des conflits sont d'autres thèmes qui ont été abordés au cours du débat.

#### 4. La dimension humaine (5 octobre 2014)

*M. Mehmet Sevki Kulkuloglu (Turquie)*, vice-président de la Commission générale de la démocratie, des droits de l'homme et des questions humanitaires, préside la session consacrée à la dimension humaine.

M. Peter Maurer, du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), indique qu'en raison de l'évolution des glissements de pouvoir et des formes de conflit, le champ de l'action humanitaire doit et peut être élargi.

waarheid gebiedt echter te zeggen dat de humanitaire actie grenzen kent.

Wanneer de politiek conflicten niet kan voorkomen of beëindigen, moet er volgens de heer Maurer ten minste vanuit de politiek voor worden gezorgd dat hulpverleners over de nodige ruimte kunnen beschikken om slachtoffers zonder enig onderscheid te helpen. Ook wil het IRKC zijn mandaat in de best mogelijke omstandigheden kunnen vervullen, zonder instrumentalisatie van buitenaf, waarbij de toegankelijkheid en de veiligheid zo goed als mogelijk worden gewaarborgd. Hij zegt parlementaire steun te waarderen om nationale en internationale wetgeving mogelijk te maken waardoor het Rode Kruiscomité beter met de nieuwe internationale veiligheidssituatie en de gevolgen daarvan kan omgaan.

*De heer Gianni Magazzeni*, Hoofd Amerika, Europa en Centraal-Azië van het Hoog Commissariaat voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties, pleit in zijn toespraak voor een sterkere rol van de parlementen in de bescherming van de rechten van de mens. Hij dringt er bij de parlementsleden op aan om steun te verlenen aan nationale actieplannen betreffende mensenrechten in hun eigen land. Parlementen hebben immers een sleutelpositie bij het vaststellen en het zorgen voor een goed werkende nationale bescherming van de mensenrechten en een betere promotie en eerbiediging van de mensenrechten op nationaal niveau (aanpassing van de binnenlandse normen aan de geldende normen inzake mensenrechten, ratificatie van verdragen, goedkeuring van nationale actieplannen rond mensenrechten, waarborg van mensenrechten in het onderwijs...). Hij pleit voorts voor de oprichting van een commissie mensenrechten binnen de nationale parlementen.

*De heer Guy Rhodes*, Directeur van het "Geneva International Centre for Humanitarian Demining", verwijst in het begin van zijn toespraak naar het voorval in Ieper van maart 2014 waarbij een obus uit de Eerste Wereldoorlog is ontploft bij graafwerken op een bedrijfsterrein en waarbij twee personen om het leven kwamen. 100 jaar na de feiten dienen de ontminningsdiensten nog steeds grote hoeveelheden munitie uit de Eerste Wereldoorlog te ruimen. Vandaag zijn burgers nog steeds blootgesteld aan de gevaren van antipersoonsmijnen en clusterbommen. Antipersoonsmijnen zijn goedkoop, gemakkelijk te verkrijgen en te stockeren en moeilijk te detecteren. Ook clusterbommen (projectielen die door vliegtuigen worden afgeworpen of door artillerie wordt afgeschoten, en tijdens de val ontploffen waardoor meerdere kleinere bommen vrijkomen) vormen voor vele jaren een gevaar voor de burgers. Internationale verdragen voorzien in meer toezicht.

La vérité oblige toutefois à dire que l'action humanitaire a des limites.

Selon M. Maurer, lorsque l'action politique ne permet pas d'éviter des conflits ou d'y mettre un terme, le monde politique doit au moins veiller à ce que les humanitaires puissent disposer de l'espace nécessaire pour aider les victimes sans aucune distinction. Le CICR tient également à pouvoir accomplir son mandat dans les meilleures conditions, sans instrumentalisation extérieure, l'accessibilité et la sécurité étant garanties autant que possible. Il dit apprécier le soutien parlementaire pour pouvoir mettre en place une législation nationale et internationale qui permette au Comité de la Croix-Rouge de mieux gérer la nouvelle situation sécuritaire internationale et ses conséquences.

Dans son allocution, M. Gianni Magazzeni, Chef de la Branche des Amériques, de l'Europe et de l'Asie centrale du Haut-commissariat aux droits de l'homme des Nations unies, plaide en faveur d'un renforcement du rôle des parlements au niveau de la protection des droits de l'homme. Il invite avec insistance les parlementaires à accorder leur soutien à des plans d'action nationaux relatifs aux droits de l'homme dans leur propre pays. Les parlements occupent en effet une position-clé s'agissant de l'établissement et de la mise en œuvre d'une protection nationale performante des droits de l'homme ainsi que d'une meilleure promotion et d'un meilleur respect des droits de l'homme au niveau national (aménagement des normes internes en ce qui concerne les droits de l'homme, la ratification des traités, l'approbation de plans d'action nationaux relatifs aux droits de l'homme, la garantie des droits de l'homme dans l'enseignement...). Il plaide en outre pour la création d'une commission des droits de l'homme au sein des parlements nationaux.

Pour commencer son allocution, M. Guy Rhodes, Directeur du Centre international pour le déminage humanitaire à Genève, renvoie à l'explosion, en mars 2014 à Ypres, d'un obus de la Première guerre mondiale lors de travaux d'excavation sur un terrain industriel, qui a causé la mort de deux personnes. Cent ans après les faits, les services de déminage doivent toujours détruire de grandes quantités de munitions de la Première guerre mondiale. Aujourd'hui, des citoyens sont toujours exposés au danger des mines antipersonnel et des bombes à sous-munitions. Les mines antipersonnel sont peu onéreuses, faciles à se procurer et à stocker et difficilement détectables. Les bombes à sous-munitions (des projectiles largués par des avions ou tirés par l'artillerie qui explosent au cours de leur chute, libérant de nombreuses bombes plus petites) représentent aussi un danger pour les citoyens pendant de nombreuses années. Des conventions internationales prévoient

Overeenkomstig het Verdrag van Ottawa inzake het verbod op antipersoonsmijnen moeten alle verdragsluitende partijen al hun voorraden antipersoonsmijnen en alle antipersoonsmijnen in de gebieden waarover ze toezicht uitoefenen, vernietigen. Overeenkomstig het Verdrag van Oslo inzake Clustermunitie mogen de verdragspartijen nooit en onder geen enkele omstandigheid clustermunitie overdragen. Antivoertuigmijnen hebben het afgelopen jaar meer slachtoffers veroorzaakt dan antipersoonsmijnen. Ook munitiedepots, die onvoldoende beveiligd of bewaakt zijn, kunnen bij brand of ontploffing enorme schade veroorzaken. Door de explosie van containers met buskruit in een Cypriotische haven kwamen in 2011 meerdere mensen om het leven en kwam de economische schade van de ramp neer op 2,4 biljoen euro (circa 13 % van het BNP van Cyprus). De spreker prijst de inspanningen van de OVSE om aan de problematiek iets te doen door implementatie van de "International Mine Action Standards"(IMAS) van de UNO. Beleidsmatig kan ook nagegaan worden welke benadering kan worden gevolgd om de niet-statelijke actoren te beïnvloeden.

*Mevrouw Margaret Wahlstrom, Speciaal vertegenwoordiger van het Bureau van de UNO voor vermindering van rampenrisico's (Disaster Risk Reduction),* beklemtoont dat jaarlijks de economische verliezen als gevolg van natuurrampen hoog oplopen. Binnen 30 jaar kan in het Westen van Japan een gelijkaardige ramp worden verwacht als de aardbeving van Fukushima. Japan is weliswaar een rijk land dat hierop anticipeert en over veel technologische know how beschikt, maar vele Staten hebben niet de know how om op natuurrampen te reageren. Overstromingen vormen in Europa een toenemend gevaar, zoals onlangs is aangetoond in de Balkan. Dit vergt meer grensoverschrijdende samenwerking en een adequaat risicobeheer. Ook de kwetsbare en verouderde waterinfrastructuur of ondoelmatige planning in Europese steden kan voor problemen zorgen. De derde UNO conferentie over de "vermindering van rampenrisico's", die in maart 2015 zal plaatsvinden, kan de aanzet zijn om het probleem internationaal te onderkennen en het verband te leggen met klimaatverandering.

In het daaropvolgende debat verwijst *mevrouw Oksana Kaletnyk (Oekraïne)* naar de noodzaak om de mensenrechten en de vrijheid van politieke meningsuiting voor alle burgers in haar land in het kader van de nakende parlementsverkiezingen te garanderen.

*De heer Emin Onen (Turkije)*, vice-voorzitter van de OVSE PA, beschrijft de ervaring van zijn land met het opvangen van vluchtelingen uit Syrië en legt de nadruk

un meilleur contrôle. Conformément à la Convention d'Ottawa sur l'interdiction des mines antipersonnel, toutes les parties contractantes doivent détruire tous leurs stocks de mines antipersonnel et toutes les mines antipersonnel se trouvant dans les régions sur lesquelles elles exercent un contrôle. Conformément à la Convention d'Oslo relative aux armes à sous-munitions, les parties contractantes ne peuvent jamais, et en aucun cas, transférer des armes à sous-munitions. L'année dernière, les mines antivéhicules ont fait plus de victimes que les mines antipersonnel. Les dépôts de munitions mal sécurisés ou surveillés peuvent également provoquer d'énormes dégâts en cas d'incendie ou d'explosion. En 2011, dans un port chypriote, l'explosion de conteneurs contenant de la poudre à canon a causé la mort de plusieurs personnes, ainsi que des dégâts économiques pour un montant de 2,4 milliards d'euros (près de 13 % du PIB de Chypre). L'orateur loue les efforts consentis par l'OSCE pour essayer de résoudre cette problématique en mettant en œuvre les "International Mine Action Standards"(IMAS) de l'ONU. Les politiques pourraient aussi déterminer l'approche à suivre pour influencer les acteurs non étatiques.

*Mme Margaret Wahlstrom, représentante spéciale du Bureau de l'ONU pour la réduction des risques de catastrophes (Disaster Risk Reduction),* souligne que, chaque année, les pertes économiques consécutives aux catastrophes naturelles sont considérables. Une catastrophe similaire au séisme de Fukushima peut être attendue dans les trente ans à l'ouest du Japon. Certes, le Japon est un pays riche qui anticipe et dispose d'un grand savoir-faire technologique, mais de nombreux États ne disposent pas du savoir-faire pour réagir aux catastrophes naturelles. Les inondations constituent un danger croissant en Europe, ainsi qu'il est apparu récemment dans les Balkans. Cette problématique requiert une collaboration transfrontalière accrue et une gestion des risques adéquate. La vulnérabilité et la vétusté de l'infrastructure hydraulique ou la planification inefficace dans les villes européennes posent aussi problème. La troisième conférence de l'ONU sur la réduction des risques de catastrophes, qui aura lieu en mars 2015, peut constituer un premier pas vers une reconnaissance internationale du problème et le rapprochement à faire avec le changement climatique.

Dans le débat qui s'ensuit, *Mme Oksana Kaletnyk (Ukraine)* souligne la nécessité de garantir les droits de l'homme ainsi que la liberté d'expression politique pour tous les citoyens de son pays dans le cadre des prochaines élections législatives.

M. Emin Onen (Turquie), vice-président de l'AP OSCE, décrit l'expérience de son pays en matière d'accueil de réfugiés venus de Syrie et insiste sur un

op een versterking van de OVSE om een positievere invloed te kunnen uitoefenen op de omliggende conflicten.

OVSE PA Vice — President *George Tsereteli* (Georgië), *Azay Guliyev* (Azerbeidzjan) en *Artashes Geghamyan* (Armenië) beschrijven hun ervaringen in eigen land met het opvangen van vluchtelingen en ont-heemden en de menselijke factoren ingevolge bevroren conflicten.

Voor parlamentslid *Nico Schrijver* (Nederland) is het van belang dat de internationale mechanismen voor het verstrekken van humanitaire hulp worden versterkt maar hij vraagt zich af hoe realistisch het voor nationale overheden is die verantwoordelijk zijn voor het verstrekken van humanitaire hulp als zij soms zelf partij zijn bij het conflict.

### C. — VERGADERING VAN DE PERMANENTE COMMISSIE VAN DE PA-OVSE (4 OKTOBER 2014)

De Permanente Commissie van de PA OVSE, samengesteld uit de voorzitter, de Bureauleden en de voorzitters van de nationale delegaties, is op 4 oktober 2014 bijeengekomen.

*Mevrouw Nahima Lanjri* (Kamer, CD&V) neemt aan de vergadering deel als Hoofd van de Belgische delegatie.

In zijn inleidende uiteenzetting stelt de voorzitter van de Parlementaire Assemblee van de OVSE, *de heer Ilkka Kanerva*, dat de Russische Federatie de soevereiniteit en de territoriale integriteit van Oekraïne moet respecteren overeenkomstig de beginselen die onderschreven zijn in de Slotakte van Helsinki van 1975. De inbreuken op de soevereiniteit ondermijnen de vertrouwensbasis die de leidraad zou moeten zijn van de internationale betrekkingen in de 21<sup>ste</sup> eeuw. De aanhoudende wapenbevoorrading van de pro-Russische rebellen in Oekraïne door de Russische Federatie moet ophouden. De Parlementaire Assemblee van de OVSE heeft intussen een interparlementaire “*liaison* groep” opgericht om de dialoog tussen Oekraïense en Russische parlementariërs te bevorderen en een de-escalatie van het conflict te bewerkstelligen.

Na het inleidende verslag van de voorzitter van de parlementaire assemblee, merkt *de heer Roberto Battelli*, *financieel verantwoordelijke van de PA-OVSE*, op dat traditiegetrouw de PA OVSE binnen de perken van de goedgekeurde begroting blijft. Voor 2015 is beslist het budget te handhaven op het niveau van het voorgaande begrotingsjaar, nl. 3,03 miljoen euro (voor België komt de jaarlijkse bijdrage neer op 98 172 euro).

renforcement de l'OSCE pour pouvoir exercer une influence plus positive sur les conflits avoisinants.

*M. George Tsereteli* (Géorgie), vice-président de l'AP OSCE, *M. Azay Guliyev* (Azerbaïdjan) et *M. Artashes Geghamyan* (Arménie) relatent leurs expériences dans leur pays respectif en ce qui concerne l'accueil de réfugiés et de personnes déplacées, et les facteurs humains qui découlent de conflits gelés.

Pour *M. Nico Schrijver*, parlementaire (Pays-Bas), il importe de renforcer les mécanismes internationaux prévus pour fournir une aide humanitaire, mais il se demande s'il est réaliste que des autorités nationales soient responsables de la fourniture d'une aide humanitaire lorsqu'elles sont parfois elles-mêmes parties prenantes au conflit.

### C. — RÉUNION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE L'AP OSCE (4 OCTOBRE 2014)

La Commission permanente de l'AP OSCE, composée du président, des membres du Bureau et des présidents des délégations nationales, s'est réunie le 4 octobre 2014.

*Mme Nahima Lanjri* (Chambre, CD&V) participe à la réunion en tant que chef de la délégation belge.

Au cours de son exposé introductif, *M. Ilkka Kanerva*, président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, indique que la Fédération de Russie doit respecter la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Ukraine conformément aux principes de l'Acte final d'Helsinki de 1975. Les infractions commises en matière de souveraineté sapent la confiance qui devrait sous-tendre les relations internationales au XXI<sup>e</sup> siècle. La fourniture persistante d'armes aux rebelles pro-russes par la Fédération de Russie en Ukraine doit cesser. En attendant, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE a mis en place un groupe de liaison interparlementaire afin de favoriser le dialogue entre les parlementaires ukrainiens et russes, et pour obtenir une désescalade du conflit.

Après le rapport introductif du président de l'assemblée parlementaire, *M. Roberto Battelli*, *trésorier de l'AP OSCE*, fait observer que l'AP OSCE reste traditionnellement dans les limites du budget voté. Pour 2015, il a été décidé de maintenir le budget au niveau de l'année budgétaire précédente, soit à 3,3 millions d'euros (la contribution annuelle de la Belgique s'élevant à 98 172 euros). Il est souvent fait appel à l'assemblée



Op de parlementaire assemblee wordt veelvuldig beroep gedaan voor verkiezingswaarnemingen, parlementaire diplomatie en conferenties, die jaar na jaar in omvang toenemen. De heer *Roberto Battelli* deelt mee dat de begroting van de PA OVSE wordt aangevuld met extra budgettaire middelen in de vorm van vrijwillige parlementaire bijdragen. De parlementen van Turkije en Duitsland zijn hiertoe overgegaan, terwijl het Deense parlement en de Oostenrijkse regering het secretariaat van de PA OVSE in resp. Kopenhagen en Wenen ondersteunen o.m. via het leveren van infrastructuur en technische uitrusting.

*Ambassadeur Lamberto Zannier*, secretaris-generaal van de OVSE, stelt de begrotingsprognoses 2015 van de OVSE voor. De begroting is vastgesteld op 144,2 miljoen euro (tegenover 142,3 miljoen euro in 2014), hetzij een stijging van 1,4 %. De organisatie heeft tien jaar lang een beleid van nulgroei of zelfs van negatieve groei gevoerd, terwijl het takenpakket van de OVSE steeds groter wordt, zoals nu naar aanleiding van het conflict in Oekraïne. Dit begrotingsvoorstel omvat niet de uitgaven die worden voorzien voor de “*Special Monitoring Mission*” in Oekraïne en die worden gefinancierd door vrijwillige bijdragen. De begrotingspost voor de terreinmissies wordt verlaagd als gevolg van de sluiting van de terreinmissies in Georgië, Belarus en Kroatië. De sluiting van de terreinmissies in Georgië en Belarus impliceert een verschuiving van de taken naar het secretariaat in Wenen. De OVSE streeft naar kosteneffectiviteit en een efficiënt beheer van de middelen.

De formule die geldt voor de bijdragen van de regeringen in de intergouvernementele werking van de OVSE is niet meer actueel. De heer *Alain Neri* (Frankrijk) acht het wenselijk dat de bijdragen worden herzien in functie van de gewijzigde omstandigheden (BNP, demografie, ..).

*Mevrouw Nahima Lanjri*, voorzitter a.i. van de Belgische delegatie, vraagt enige duiding bij het recente besluit om de begrotingspost die voorzien is voor de bestrijding van mensenhandel met de helft te verminderen. Zij merkt op dat de bestrijding van mensenhandel te maken heeft met het respect voor de mensenrechten. Zij voegt zich bij het verzoek van de Verenigde Staten om in de begroting 2015 de nodige middelen te voorzien om aldus strijd tegen mensenhandel te versterken.

*Ambassadeur Lamberto Zannier*, secretaris-generaal van de OVSE, antwoordt dat de herverdeling van de nationale bijdragen een knelpunt is waarover reeds lange tijd gediscussieerd wordt. Er is inderdaad een update nodig, maar er valt binnen korte termijn geen eensgezindheid over een nieuwe regeling te verwachten.

parlementaire pour l'observation d'élections, pour des activités de diplomatie parlementaire et pour des conférences qui gagnent en importance au fil des ans. *M. Roberto Battelli* indique que le budget de l'AP OSCE est complété par des moyens budgétaires supplémentaires qui se présentent sous la forme de contributions parlementaires volontaires. Le parlement turc et le parlement allemand ont fourni de telles contributions tandis que le parlement danois et le gouvernement autrichien soutiennent le secrétariat de l'AP OSCE, respectivement à Copenhague et à Vienne, en lui fournissant notamment une infrastructure et des équipements techniques.

*L'ambassadeur, Lamberto Zannier*, secrétaire général de l'OSCE, présente les perspectives budgétaires de l'OSCE pour 2015. Le budget est fixé à 144,2 millions d'euros (contre 142,3 millions d'euros en 2014), soit une hausse de 1,4 %. L'organisation applique depuis dix ans la politique de croissance nulle voire négative, alors que l'ensemble des missions de l'OSCE ne fait que croître, comme c'est encore le cas aujourd'hui à la suite du conflit en Ukraine. Cette proposition budgétaire n'englobe pas les dépenses qui sont prévues pour la “*Special Monitoring Mission*” en Ukraine et qui sont financées par des contributions volontaires. Le poste budgétaire consacré aux missions de terrain a été diminué en raison de la fermeture des missions de terrain en Géorgie, au Belarus et en Croatie. La fermeture des missions de terrain en Géorgie et au Belarus implique un glissement des missions vers le secrétariat à Vienne. L'OSCE tend à l'efficacité par rapport au coût ainsi qu'à une gestion efficace des moyens.

La formule appliquée pour les contributions des gouvernements au fonctionnement intergouvernemental de l'OSCE n'est plus actuelle. *M. Alain Neri* (France) estime souhaitable que les contributions soient revues en fonction des circonstances modifiées (PNB, démographie,...).

*Mme Nahima Lanjri*, présidente a.i. de la délégation belge, demande des précisions à propos de la décision récente de réduire de moitié le poste budgétaire prévu pour la lutte contre la traite des êtres humains. Elle fait remarquer que la lutte contre la traite des êtres humains est liée au respect des droits de l'homme. Elle se joint à la demande des États-Unis de prévoir dans le budget 2015 les moyens nécessaires en vue de renforcer la lutte contre la traite des êtres humains.

*L'ambassadeur Lamberto Zannier*, secrétaire général de l'OSCE, répond que la nouvelle répartition des contributions nationales est un problème qui est débattu depuis longtemps déjà. Si une mise à jour s'impose effectivement, il ne faut toutefois pas s'attendre à une unanimité sur de nouvelles règles à court terme. En

Wat de daling van de kredieten voor de strijd tegen de mensenhandel betreft, antwoordt de heer Zannier dat er een interactie en duplicatie van inspanningen was voor deze aangelegenheid tussen het Bureau voor de democratische instellingen en de mensenrechten (ODIHR/BIDDH) enerzijds en het secretariaat van de OVSE anderzijds. Hierdoor is de inzet op het secretariaat versterkt en de inzet bij ODIHR afgebouwd. Eén en ander werd gecompenseerd, en de bestrijding van mensenhandel blijft een aangelegenheid die de OVSE verder ernstig zal nemen.

*De rapporteur,*

Denis DUCARME

*De voorzitter a.i.,*

Nahima LANJRI

ce qui concerne la baisse des crédits alloués à la lutte contre la traite des êtres humains, M. Zannier répond qu'une interaction et une duplication des efforts existait pour cette matière entre le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme, (ODIHR/BIDDH), d'une part, et le secrétariat de l'OSCE, d'autre part. Cela s'est traduit par une augmentation de l'apport destiné au secrétariat et une baisse de l'investissement dans le BIDDH. Ces différents éléments ont été compensés et la lutte contre la traite des êtres humains reste une matière que l'OSCE continuera de prendre au sérieux.

*Le rapporteur,*

Denis DUCARME

*La présidente f.f.,*

Nahima LANJRI

De referaten van deze bijeenkomst kunnen worden opgevraagd bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSE delegatie: de heer Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSE delegatie: de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, email: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l'AP OSCE — M. Roeland Jansoone, tél. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be ou du secrétariat de la délégation du Sénat à l'AP OSCE — M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tél. 02 501 74 24.

**BIJLAGE**

**ANNEXE**

**Bijlage: Onderhoud van de Belgische delegatie bij de Parlementaire Assemblée van de OVSE en de Parlementaire assemblee bij de Raad van Europa met de heer Michael Georg Link, directeur van het Bureau van de Democratische Instellingen en de Mensenrechten (ODIHR/BIDDH) – woensdag 5 november 2014**

In het kader van het Belgisch voorzitterschap van het Comité van Ministers van de Raad van Europa van november 2014 tot mei 2015, heeft de heer Michael Georg Link, directeur van het Bureau van de Democratische Instellingen en de Mensenrechten (ODIHR/BIDDH), op 5 november 2014 een onderhoud gehad met leden van de Belgische delegatie bij de Parlementaire Assemblée van de OVSE (PA OVSE) en de Parlementaire assemblee bij de Raad van Europa (PACE).

Volgende leden waren aanwezig:

- De heer F. X. de Donnea, voormalig Kamerlid en voormalig voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE;
- Mevrouw Nahima Lanjri, Kamerlid en lid van de Belgische delegatie bij de PA OVSE;
- De heer Philippe Mahoux, Senator en lid van de Belgische delegatie bij de PA OVSE en de PACE.

ODIHR is een instelling belast met het bevorderen van de mensenrechten en de democratische instellingen binnen de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE). Deze intergouvernementele organisatie werkt onder meer aan de ontwikkeling van de rechtsstaat in de 57 deelnemende Staten. Hiertoe waakt ODIHR over het respect van de mensenrechten en staat zij in voor de verkiezingswaarnemingen op lange termijn in de OVSE-ruimte.

De verkiezingswaarnemingen, die nagaan in welke mate de verkiezingen overeenstemmen met de OVSE-verbintenissen, vinden plaats in nauwe samenwerking met de PA OVSE en andere parlementaire assemblees, zoals PACE en het Europees Parlement. De parlementaire assemblees staan in voor de verkiezingswaarnemingen op korte termijn.

De heer Michael Georg Link, directeur van ODIHR, wenst in dit verband de dialoog met de parlementaire assemblees versterken. Hij wenst de band tussen ODIHR en de PA OVSE te stroomlijnen en de optimaliseren. Eventuele spanningen kunnen immers schade toebrengen aan de geloofwaardigheid van de OVSE.

De heer François-Xavier de Donnea, voormalig delegatievoorzitter, meent dat het profiel van de « Head of Mission », die de verkiezingswaarnemingsopdracht namens ODIHR leidt, niet steeds moet overeenstemmen met dat van een voormalig diplomaat.

Een « Head of Mission » beantwoordt volgens de heer Link idealiter aan de volgende drie kwalificaties:

1. Een kennis van en vertrouwdheid met de OVSE;
2. Parlementaire ervaring ;
3. Ervaring in de regering.

De heer Michael Georg Link, directeur van ODIHR, wijst erop dat de heer Jan Petersen (voormalig parlaments- en regeringslid uit Noorwegen) is aangeduid tot “Head of Mission” voor de verkiezingswaarnemingen in Moldavië op 30 november 2014. Tevens erkent hij dat het geen gemakkelijke opdracht is om personen te vinden die tezelfdertijd aan alle kwalificaties voldoen.

Tijdens de gedachtewisseling wijzen de parlamentsleden op volgende belangrijke aspecten bij de verkiezingswaarnemingen:

- Het is noodzakelijk dat de parlamentsleden zowel de prebriefing als de debriefing van de verkiezingswaarnemingsopdracht bijwonen;
- Het zou nuttig zijn dat een vormingssessie wordt voorzien ten behoeve van parlamentsleden die voor de eerste maal de verkiezingen waarnemen;
- De parlementaire input bij verkiezingswaarnemingen kan nuttig zijn om bepaalde kleine onregelmatigheden niet op overdreven wijze te juridiseren als voormelde vaststellingen geen doorslaggevende impact hebben op het globale verkiezingsresultaat.

De heer Michael Georg Link onderstreept tot slot dat het van belang is dezelfde methodologie te volgen en overeenstemming te bereiken tussen alle belanghebbende partijen over een gemeenschappelijke tekst betreffende het vrije en eerlijke verloop van de verkiezingen. In dit verband is de heer Link voorstander van een nieuw samenwerkingsakkoord met de parlementaire assemblees. Inzake communicatie van de verkiezingswaarnemingen wordt ook benadrukt dat duidelijke afspraken qua timing nodig zijn met alle betrokken assemblees en instanties om spanningen en mogelijke scoops/verklaringen te vermijden die naar de buitenwereld toe (en in het betrokken land) nefast kunnen zijn.

**Annexe: Entretien de la délégation belge auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE et auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe avec M. Michael Georg Link, directeur du Bureau des Institutions Démocratiques et des Droits de l'Homme (BIDDH) – mercredi 5 novembre 2014**

Dans le cadre de la présidence belge du Comité des ministres du Conseil de l'Europe, entre novembre 2014 et mai 2015, M. Michael Georg Link, directeur du Bureau des Institutions Démocratiques et des Droits de l'Homme (BIDDH), a rencontré, le 5 novembre 2014, des membres de la délégation belge auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (AP OSCE) et auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE).

Les membres suivants étaient présents:

- M. F. X. de Donnea, ancien député et ancien président de la délégation belge auprès de l'AP OSCE;
- Mme Nahima Lanjri, députée et membre de la délégation belge auprès de l'AP OSCE;
- M. Philippe Mahoux, sénateur et membre de la délégation belge auprès de l'AP OSCE et de l'APCE.

Le BIDDH est une institution chargée de la promotion des droits de l'homme au sein de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). Cet organisme intergouvernemental œuvre notamment au développement de l'État de droit dans les 57 États participants. Pour ce faire, le BIDDH surveille le respect des droits de l'homme et conduit des projets d'observation électorale à long terme à travers l'espace OSCE.

L'observation des élections, afin d'évaluer la conformité des élections aux engagements envers l'OSCE, s'organise en liaison étroite avec l'AP OSCE et avec d'autres assemblées parlementaires, comme l'APCE et le Parlement européen. Les assemblées parlementaires prennent en charge les observations électorales à court terme.

M. Michael Georg Link, directeur du BIDDH, souhaite renforcer le dialogue avec les assemblées parlementaires. Il entend resserrer et optimiser les liens entre le BIDDH et l'AP OSCE. Les tensions éventuelles peuvent en effet nuire à la crédibilité de l'OSCE.

M. François-Xavier de Donnea, ancien président de la délégation, considère que le profil du « *Head of Mission* », qui mène les missions d'observation des élections au nom du BIDDH, ne doit pas systématiquement correspondre à celui d'un ancien diplomate.

Pour M. Link, un « *Head of Mission* » devrait idéalement réunir les trois qualifications suivantes:

1. une bonne connaissance de l'OSCE;
2. une expérience parlementaire;
3. une expérience gouvernementale.

M. Michael Georg Link, directeur du BIDDH, indique que M. Jan Petersen (ancien membre du Parlement et du gouvernement norvégiens), a été désigné « *Head of Mission* » pour la mission d'observation en Moldavie, le 30 novembre 2014. Il reconnaît par ailleurs qu'il n'est pas aisé de trouver des personnes qui remplissent simultanément toutes ces conditions.

Au cours de l'échange de vues, les parlementaires mettent l'accent sur les aspects importants suivants, dans le cadre d'observations électorales :

- il est nécessaire que les parlementaires assistent tant au prébriefing qu'au débriefing des missions d'observation électorale;
- il serait opportun de prévoir une session de formation à l'intention des parlementaires qui observent pour la première fois des élections;
- dans le cadre des missions d'observation, l'apport parlementaire peut être utile pour éviter de "judiciariser" à outrance des irrégularités mineures, pour autant que ces constats n'aient pas une incidence décisive sur le résultat global de l'élection.

M. Michael Georg Link souligne enfin qu'il importe de suivre la même méthodologie et d'atteindre un consensus de la part de toutes les parties intéressées sur un texte commun concernant le déroulement libre et honnête des élections. À cet égard, M. Link est favorable à la conclusion d'un nouvel accord de coopération avec les assemblées parlementaires. En ce qui concerne la communication des observations électorales, on souligne également la nécessité de convenir clairement d'un timing avec l'ensemble des assemblées et instances impliquées afin d'éviter toute déclaration/scoop qui pourrait être néfaste vers l'extérieur (ce qui peut avoir également des conséquences pour le pays concerné).